

# Serie VB20



Компактные коллекторные гребенки DN20

Технический паспорт и  
руководство по эксплуатации



## Содержание

<b>2 Технические характеристики.....</b>	<b>3</b>
<b>3 Техника безопасности.....</b>	<b>4</b>
3. 4 Vorhersehbare Fehlanwendung .....	4
3. 5 Ответственность эксплуатирующей стороны .....	4
3. 7 Указания по условиям эксплуатации .....	4
<b>4 Монтаж .....</b>	<b>5</b>
4. 1 Установка .....	5
4. 2 Варианты монтажа .....	6
<b>5 Кривые потерь давления.....</b>	<b>7</b>
<b>6 Техническое обслуживание .....</b>	<b>8</b>
6. 2 Замена изнашивающихся деталей.....	8
<b>7 Утилизация.....</b>	<b>8</b>
<b>8 Гарантия .....</b>	<b>8</b>
<b>9 Подтверждение соответствия.....</b>	<b>8</b>

## 1 Общая информация

### ЗАМЕЧАНИЕ

Эксплуатирующая сторона несет ответственность за соблюдение национальных законов и предписаний.

(например, предписания по предотвращению несчастных случаев и т.д.).

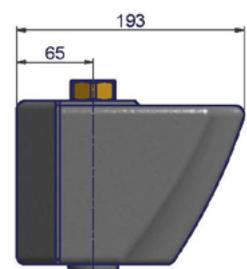
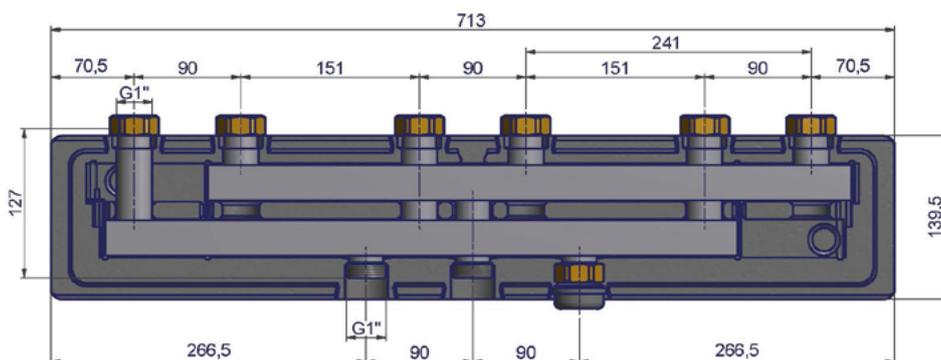
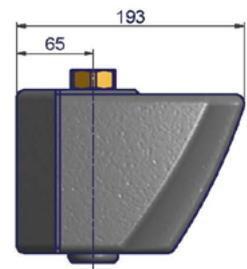
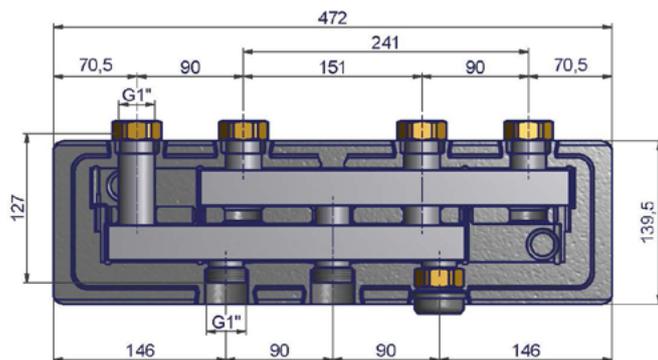
**В случае неправильной эксплуатации или эксплуатации VB20 не по назначению, все претензии по гарантии утратят силу.**

- Данное руководство по монтажу и эксплуатации является составной частью Продукта.
- Оно содержит инструкции и информацию для безопасного и правильного монтажа и ввода Продукта в эксплуатацию.
- Оно должно быть доступно каждому пользователю в течение всего срока службы Продукта.
- Руководство предназначено для обученного персонала, ознакомленного с действующими нормами и правилами, в частности, с соответствующими концепциями безопасности, эксплуатации и техобслуживания Продукта.

Коллекторные гребенки VB20 соответствуют Директиве по машинному оборудованию 2006/42/ЕС.

## 2 Технические характеристики

Гидравлические характеристики	VB20-2 / VB20-3
макс. рабочее давление	6 бар
температура рабочей среды	от 2 °C до 110 °C
рабочая среда	водно-гликолевые смеси в соответствии с VDI 2035 (до 40%)
Габаритные размеры	
Ш x В x Г без изоляционного кожуха	VB20-2: 406 x 131 x 70мм VB20-3: 647 x 131 x 70мм
Ш x В x Г в изоляционном кожухе	VB20-2: 480 x 154 x 193мм VB20-3: 721 x 154 x 193мм
Вес	VB20-2 / VB20-3
Вес без упаковки	3,8 кг / 6,3 кг
Вес в упаковке	4,3 кг / 6,8 кг
Подключение к трубопроводам	
к отопительным контурам	1" НГ с плоскими уплотнениями
к котловому контуру	1" НР с плоскими уплотнениями
номинальный диаметр	DN20
Материалы	
Корпус	Стальная труба
Накидные гайки	латунь CW617N
Заглушка	латунь CW617N
Плоские уплотнения	AFM 34/2
Теплоизоляционный кожух	вспененный пенопропилен EPP
Kvs	
	VB20-2
1 выход открыт	11 м³/ч
2 выхода открыты	14 м³/ч
	VB20-3
1 выход открыт	11 м³/ч
2 выхода открыты	13,5 м³/ч
3 выхода открыты	15,5 м³/ч



### 3 Техника безопасности

#### 3.1 Значение символов по технике безопасности



**ОПАСНОСТЬ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.



**ВНИМАНИЕ** указывает на опасность неправильного поведения, которое может привести к смерти или тяжелым травмам (например, неправильное использование, несоблюдение инструкций и т.д.).



**ОСТОРОЖНО** указывает на потенциально опасные ситуации, которые, если их не предотвратить, могут привести к травмам легкой или средней тяжести.



**ЗАМЕЧАНИЕ** указывает на ситуации, которые, если их не предотвратить, могут привести к материальному ущербу.

#### 3.2 Важные указания по технике безопасности

- Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- Перед работами по техническому обслуживанию, очистке и ремонту необходимо отключить электропитание насосных модулей.
- Работы по техническому обслуживанию, очистке и ремонту должны выполняться только обученным персоналом.
- Если коллектор VB20 поврежден или перестал функционировать надлежащим образом, его использование запрещено. В этом случае немедленно обратитесь к своему специализированному дилеру.
- Соблюдайте инструкции по техобслуживанию и интервалы между ними.
- Защищайте коллектор VB20 от непогоды. Никогда не используйте его на открытом воздухе. Устройство может использоваться только по назначению.

#### 3.3 Применение по назначению

Коллектора предназначены для подключения насосных модулей НКМ20/НК20 к контурам отопления и котловому контуру.

Коллектор VB20 не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний.

#### 3.4 Преднамеренное применение не по назначению

Преднамеренным применением не по назначению считаются следующие ситуации:

- Эксплуатация насосных модулей за рамками указанных параметров.
- Неправильное использование насосных модулей.
- Конструктивные и прочие изменения в насосных модулях, которые не были согласованы с производителем.
- Использование запасных или быстроизнашивающихся деталей, не одобренных производителем.
- Эксплуатация насосных модулей на открытом воздухе (детали и компоненты не устойчивы к ультрафиолетовому излучению).

#### 3.5 Ответственность эксплуатирующей стороны

При эксплуатации коллекторов VB20 должны быть соблюдены следующие условия:

- Коллектора VB20 используются только по назначению.
- Коллектора VB20 устанавливаются, эксплуатируются и обслуживаются в соответствии с инструкциями в руководстве по монтажу и эксплуатации.
- Коллектора VB20 эксплуатируются только в соответствии с местными предписаниями и правилами техники безопасности и охраны труда.
- Приняты все меры предосторожности, чтобы избежать опасности, связанной с эксплуатацией коллекторов VB20.
- Все меры по оказанию первой помощи и пожаротушению приняты.
- Только авторизованные и обученные пользователи имеют доступ к коллекторам VB20.
- Данное руководство по монтажу и эксплуатации всегда доступно для пользователей.

#### 3.6 Требования к персоналу

К работе с коллекторами и их техническому обслуживанию допускается только квалифицированный персонал.

##### Обслуживающий персонал

Обслуживающий персонал считается квалифицированным, если он прочитал данное руководство по эксплуатации и понял возможные опасности, связанные с неправильным поведением.

##### Монтажники, работники эксплуатирующей организации

Эксплуатационник / монтажник может выполнять работы с насосным модулем с учетом соответствующих стандартов, предписаний, правил и законов, его технического образования и специальных знаний и может распознавать и предотвращать возможные опасности.

#### 3.7 Указания по условиям эксплуатации

Известковые отложения (вызванные жесткой водой), коррозия, химические и физические реакции могут привести к повреждению VB20.

**Проектировщик несет ответственность за оценку этих параметров и поиск средств защиты.**

## 4 Монтаж

**ЗАМЕЧАНИЕ**

Монтаж и ввод насосного модуля в эксплуатацию должен выполняться только квалифицированным персоналом.

**ОСТОРОЖНО**

При ремонте и замене запасных частей соблюдайте предписанные монтажные положения и направления потока отдельных заменяемых деталей!

**ОСТОРОЖНО**

Ущерб имуществу!

Подача давления, вызванная быстрым открытием или закрытием запорных клапанов.

- Запорную арматуру всегда открывайте или закрывайте медленно и контролируемо.

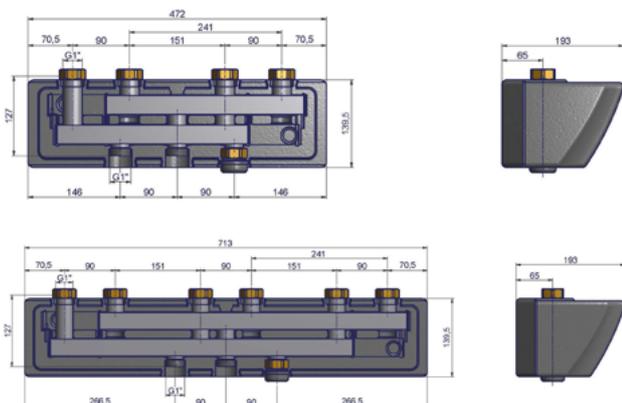
### 4. 1 Установка

Перед монтажом и вводом в эксплуатацию необходимо проверить и при необходимости затянуть все резьбовые соединения!

Момент затяжки соединений: 55 Нм

#### Монтаж без кронштейна

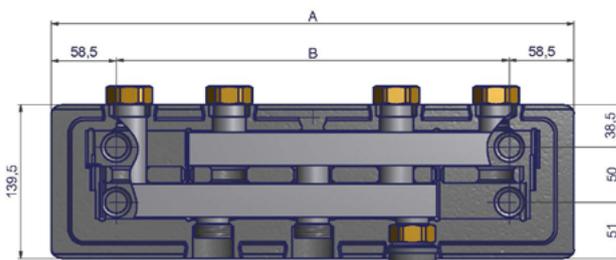
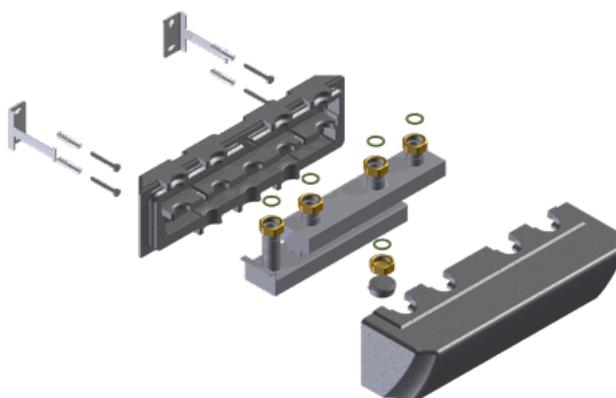
1. Снимите переднюю секцию теплоизоляции.
2. Подсоедините соединения со стороны отопительных контуров с помощью накидной гайки с плоским уплотнением 1".
3. Подключите соединения со стороны котлового контура 1" НР с помощью плоского уплотнения.



#### Монтаж с кронштейном (опция)

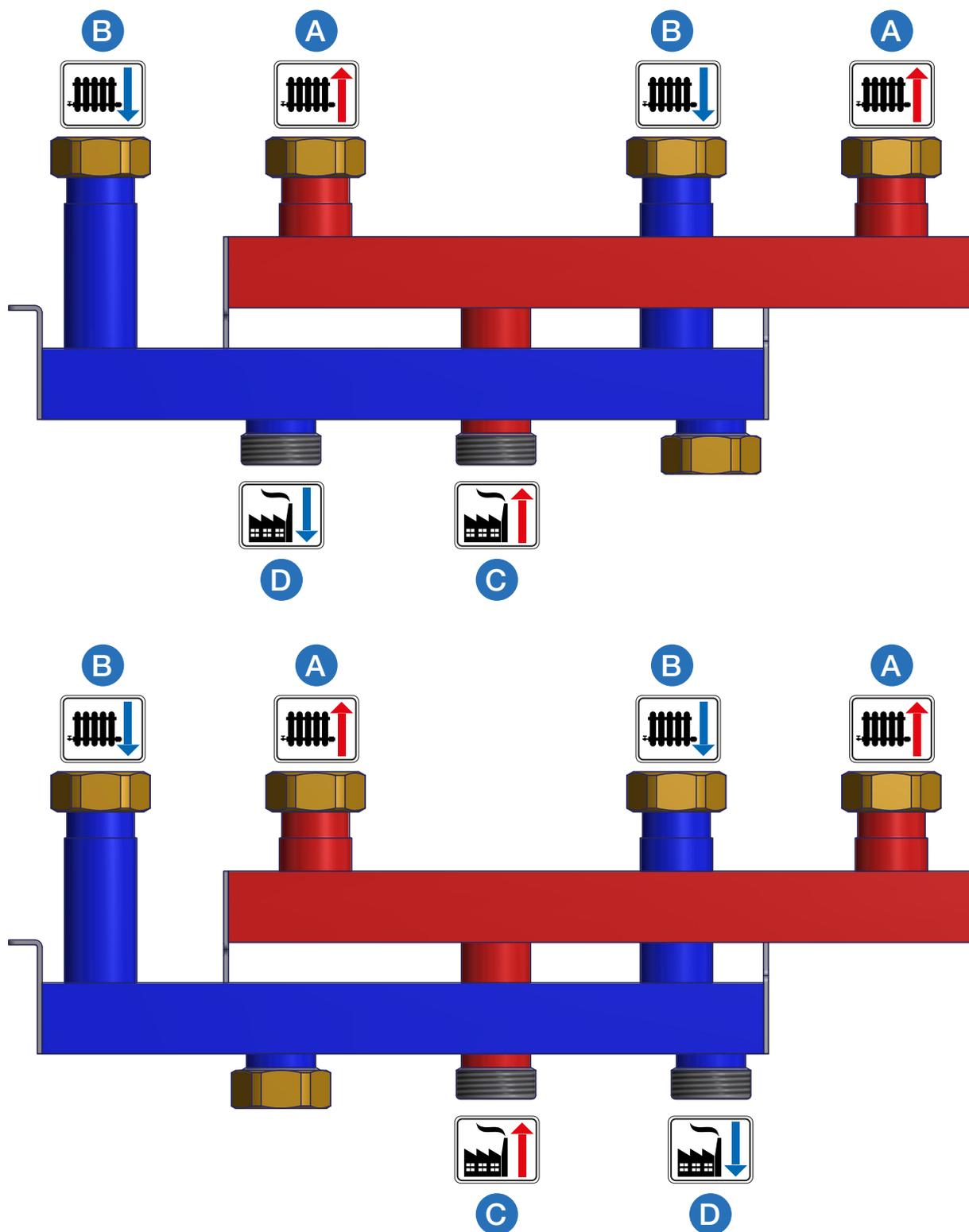
Кронштейн не входит комплект поставки коллекторной гребенки.

1. Прикрепите к стене настенный кронштейн.
2. Наденьте заднюю секцию изоляции на настенный кронштейн.
3. Вставьте коллектор.
4. Наденьте на коллектор переднюю секцию изоляции.



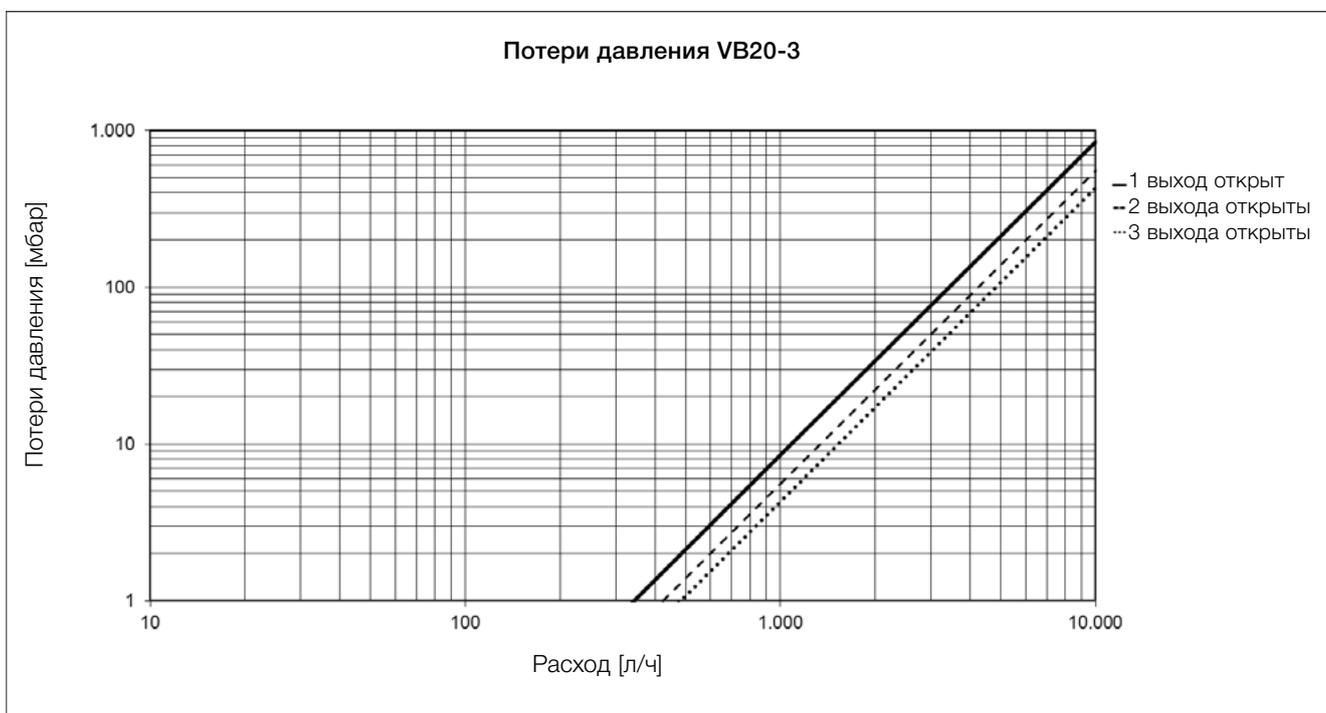
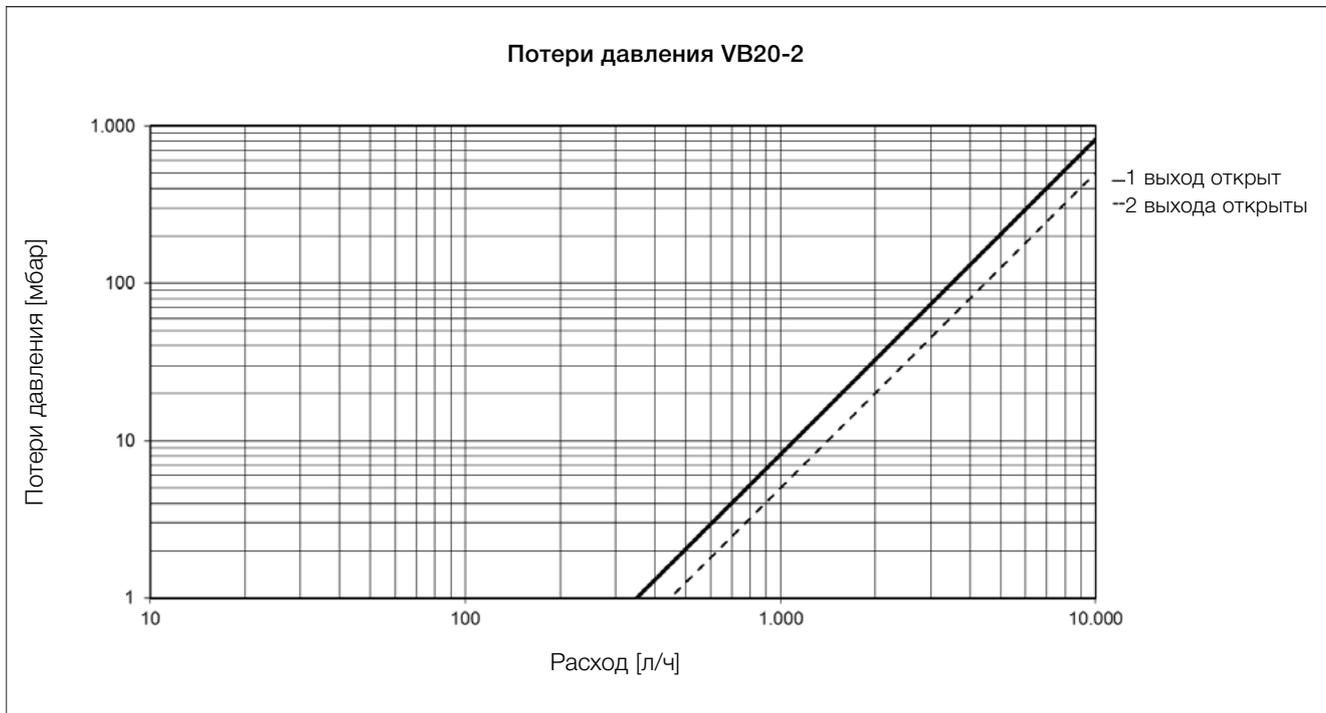
Коллектор	Тип	A [мм]	B [мм]
2 контура	VB20-2	472	355
3 контура	VB20-3	713	594

4. 2 Варианты монтажа



- A Подающий трубопровод отопительного контура
- B Обратный трубопровод отопительного контура
- C Подающий трубопровод котлового контура
- D Обратный трубопровод котлового контура

## 5 Кривые потерь давления



## 6 Техническое обслуживание



### ВНИМАНИЕ

Горячая вода!

Возможно сильное ошпаривание.

При опорожнении VB20 не допускайте попадания внутрь горячей воды.

Перед работами по техническому обслуживанию, очистке и ремонту VB20 должен остыть.



### ВНИМАНИЕ

Горячие поверхности!

Возможны сильные ожоги.

Не прикасайтесь к трубопроводам и компонентам во время работы.

Перед работами по техническому обслуживанию, очистке и ремонту VB20 должен остыть.

Если требуется работа с горячими деталями, надевайте жаропрочные защитные перчатки.



### ЗАМЕЧАНИЕ

Техническое обслуживание коллекторов VB20 может выполняться только квалифицированным персоналом, уполномоченным изготовителем.

### 6.1 Годовые интервалы технического обслуживания

#### 1. Общий визуальный контроль

- Проверьте коллектор на герметичность, при необходимости подтяните соединения или замените уплотнения.

#### 2. Меры после работ по техобслуживанию

- Проверьте надежность затяжки всех ослабленных резьбовых соединений, при необходимости подтяните.
- Извлеките инструменты, материалы и другое оборудование из рабочей зоны.
- Выведите воздух из системы.

### 6.2 Замена изнашивающихся деталей

Учтите, что коллектора VB20 содержат компоненты, которые, в зависимости от интенсивности использования, подвержены износу по техническим причинам, даже при надлежащем уходе и обслуживании. В частности, это механические части и детали, контактирующие с горячей водой и паром, такие как уплотнения, клапаны и т.д. Дефекты, вызванные износом, не являются дефектами по своей природе и поэтому не подпадают под действие гарантии или гарантии. Обратитесь с этим вопросом к специализированному продавцу.

## 7 Утилизация



### ВНИМАНИЕ

Отравление окружающей среды и грунтовых вод в результате неправильного удаления!

При утилизации компонентов и оборудования необходимо соблюдать предписания и рекомендации законодателя страны, в которой они эксплуатируются.

1. Демонтируйте VB20 надлежащим образом или поручите выполнение этих работ специализированной фирме.
2. Разделите узлы и компоненты в соответствии с перерабатываемыми материалами, опасными материалами и рабочими ресурсами.
3. Утилизируйте модули и компоненты в соответствии с региональными законами и предписаниями или утилизируйте их.

## 8 Гарантия

Гарантийный срок работы данного Изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. Гарантия осуществляется силами сервис центров компаний партнёров компании Watts Industries и распространяется на дефекты, возникшие по вине Производителя.

Все тексты и изображения в данном техпаспорте служат исключительно для информационных целей и не влекут за собой ответственности со стороны Watts Industries. Watts Industries оставляет за собой право на проведение технических и конструктивных изменений своей продукции без предварительного уведомления. Гарантия: все виды приобретения нашей продукции и договоры купли-продажи предполагают признание покупателем «Общих правил ведения бизнеса и условий поставки», которые можно найти по ссылке: [www.wattswater.de/agb](http://www.wattswater.de/agb). Watts не признает любые отличия или дополнения к вышеназванным «Общим правилам ведения бизнеса и условий поставки», сообщенные покупателю ответственными лицами компании Watts в любой форме кроме письменного согласия

## 9 Подтверждение соответствия

Декларации и/или сертификаты соответствия Техническим Регламентам Таможенного Союза или другим нормативам расположены на интернет сайте: [www.wattsindustries.ru](http://www.wattsindustries.ru) (раздел «Техническая поддержка» => «Сертификаты»).

